**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 39 (1966)

Heft: 5

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

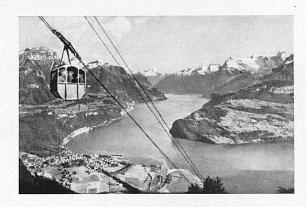
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



#### 38 Hotels

Reiten, Tennis, Wasserskischule, Strandbäder, Baby-Sitter-Service, Wanderungen, Exkursionen, Kursaal, Casino-Boule-Spiel, Heilbäder, Luftseilbahn

Auskunft: Offizielles Verkehrsbüro, Telefon 043 9 17 77/9 22 66, Telex 58313









## Die schweizerischen Pro Patria-Marken 1966





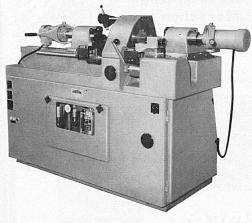
Mit einem Neuheiten-Abonnement sichern Sie sich alle Markenausgaben.



Das Jahr der fünften Schweiz

Auskunft erteilen die Fachgeschäfte oder die Wertzeichenverkaufsstelle PTT CH - 3000 Bern/Schweiz





#### TNL-60 Abläng- und Zentriermaschine

Werkstücklänge 10–1000 mm auf Wunsch 1500 mm
Werkstück - Ø 3,2-60 mm
Längentoleranz ± 0,015 mm
Hauptspindeltouren 540/1100/2170 Upm
Motorleistung max. 6 PS
Bohrspindeltouren 1500/3000 Upm
Motorleistung max. 1 PS

Spezialmaschine mit rotierendem Werkstück, zum genauen und rationellen Ablängen und Zentrieren von zugeschnittenem Stangenmaterial.

Die TNL-60 ist auch für die Bearbeitung kleiner Serien wirtschaftlich.

Christen & Co AG

Wabern-Bern

Werkzeugmaschinen

Quellenweg 15

Telex 32 5 32

Telefon 031 54 34 34



# 2 Camenzind **Spitzenprodukte**

seit 1879 Qualität

# Kirsch **Camenzind**

im Speisewagen bereit

Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)



S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



Frisch, leicht und gut



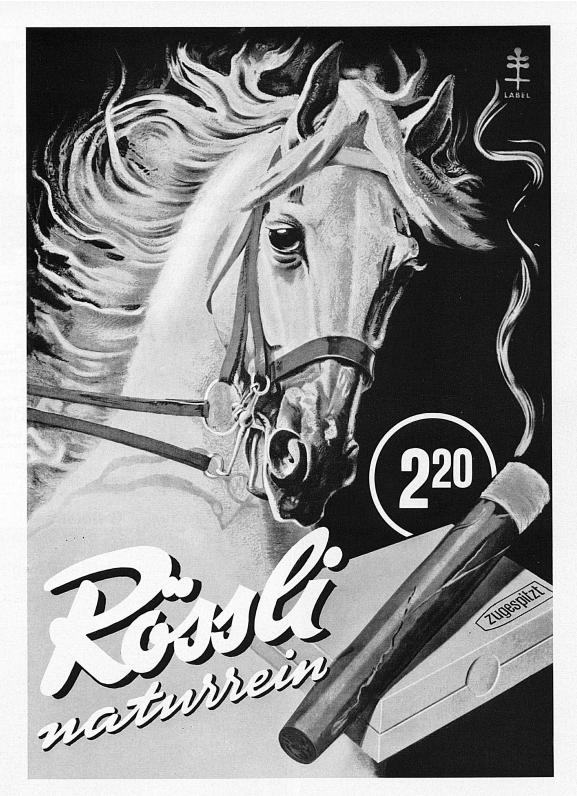
Goldmedaille Expo 1964

Ideal für tatkräftige Menschen



Im Speisewagen und Bahnhofbuffet für Sie bereit





1.50 extra preiswert



1.90 sehr leicht



2.20 würzig-mild



2.20 mild



Qualität seit 100 Jahren!

1.80 Spitzenqualität



## Mehr Freude an den Schönheiten der Natur mit einem Kern-Feldstecher



Handlich, leicht und robust soll der Feldstecher sein, der Sie auf Ihren Entdeckungsfahrten begleitet. Sein Bild muß scharf und auch in der Dämmerung hell und kontrastreich sein.

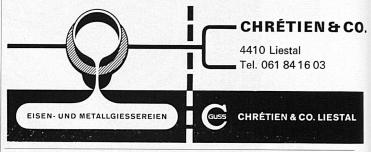
Kern-Feldstecher erfüllen diese Wünsche. Wählen Sie den Kern Pizar 8x30 oder einen der exklusiven, besonders lichtstarken Kern Focalpin 7x50 und 10x60 mit Innenfokussierung. Ein Stativaufsatz für Fotostative oder ein Tisch- oder Bodenstativ ermöglichen langes, ermüdungsfreies Beobachten.

Prüfen Sie die Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker. Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau

Kundenguss in Grauguss Bronce- und Aluminiumguss Büchsen und Barren in Sonderbronce CBC 31 Lagerweissmetall Marke ORIS Installationsguss Bauguss Bremsklötze



## **SERSA AG**

Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische Schienenschweissung

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweissung von Schienenstössen Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

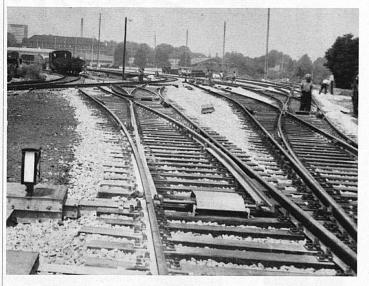
Telefon 051 25 26 30 8004 Zürich Brauerstrasse 126

#### **Jakob Weber**

# Geleisebau Unternehmung

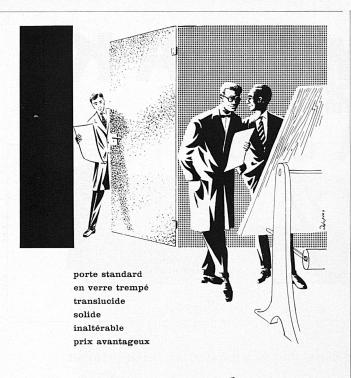
#### **Muttenz und Basel**

Muttenz: Im Gstrüpf 29, Telefon 53 17 25 Filiale Basel, Telefon 33 82 47



Ausbau Basel GB

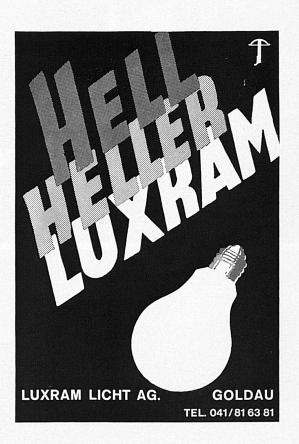
Neue Freiverladeanlage auf der Zeughausmatte 1963–1965

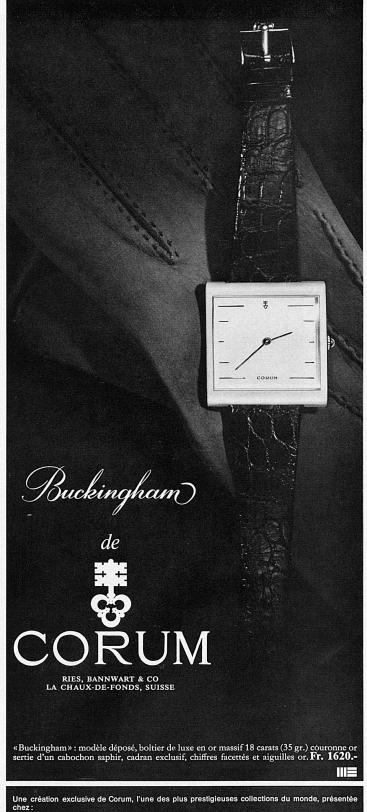




Un produit suisse de qualité Distribué par :

Sécurit SA Genève Tél. 35 98 00 Turuvanni SA Lausanne 26 32 73





Ein exklusives Modell aus der Corum-Kollektion, einer der bezauberndsten der Welt. Vorführung durch:

An exclusive creation of Corum one of the world's most outstanding collections, presented by:

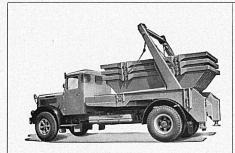
Basel: Grauwiler, Freiestrasse 53
Fribourg: Grauwiller, place de la Gare 36
Genève: Horlogerie Gil, 9, Mont-Blanc
Horlogerie Gil, 68, rue du Rhône
Gstaad: R. Villiger
Klosters: Schauerte, Bahnhofstrasse
Lausanne: Grumser, rue St-François 11

Locarno: Ch. Zenger, plazzale Stazione
Luzern: Leicht-Mayer, Haldenstrasse 3
Lugano: P. Steffen, via Nassa 13
Neuchâtel: Pfaff, 7, place Pury
St. Gallen: Engler, Multergasse 31
Thun: Frieden, Hauptgasse 37
Zürich: Beyer, Bahnhofstrasse 31

# 

# WE-LA-KI

## Das neue Transportsystem ohne Wartezeit







Laden



Kippen

Ein Lastwagen arbeitet 🕨 mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

ERNST WIRZ AG, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik Telefon 051 74 15 31

# schnell

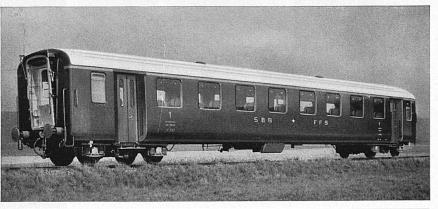
Der Name Schlieren ist mit der Entwicklung der schweizerischen Eisenbahnen untrennbar verbunden. In steter Pionierarbeit wurden hier Konstruktionen entwickelt, die für den Wagonsbau wegleitend und im In- und Ausland Vorbild geworden sind. Unsere Fahrzeuge in Leichtstahlkonstruktion bieten optimalen Reisekomfort und erlauben eine Steigerung der Reisegeschwindigkeit bei erhöhter Sicherheit.

# und sicher

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG, Schlieren-Zürich

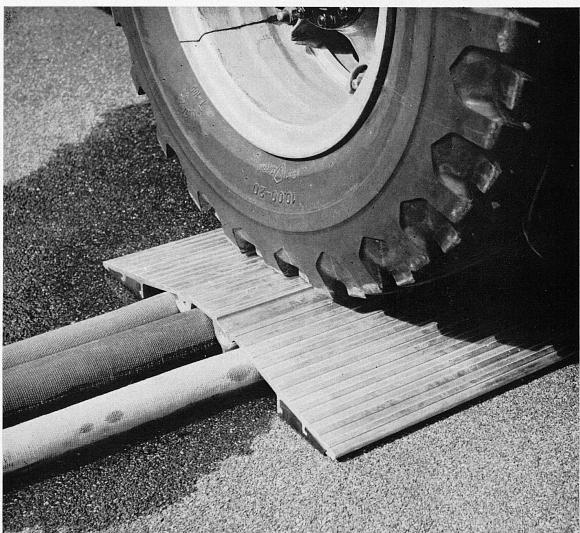






# Schlauchbrücke aus Aluminium

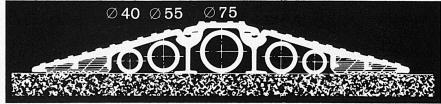
SFV geprüft

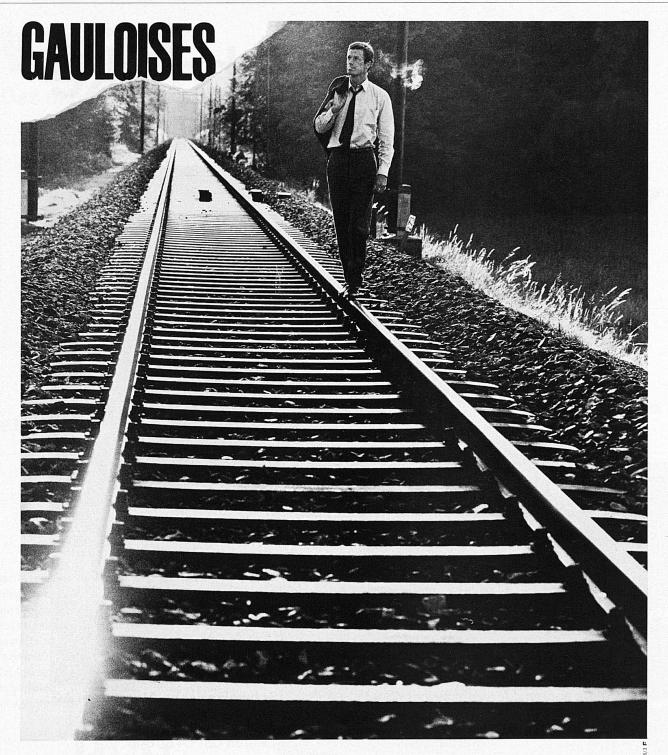


Patent angemeldet rutschsicher handlich feuchtigkeitsunempfindlich wartungsfrei

Schweizerische Aluminium AG Buckhauserstrasse 5 8048 Zürich Telefon 051 548080







## Sind sie der Gauloises Typ?

Gehen Sie gern eigene Wege? Können gespräch mit Ihrer Gauloise Ihnen als einzige Begleitun recht, weil sie sich so syn unbändigen Unabhängigkeitsgefühl durchdrungen?

Denn lecht Sie ein Spaziorgang inneits

Dann lockt Sie ein Spaziergang jenseits der grossen Strasse und ein Zwie-

gespräch mit Ihrer Gauloises. Sie ist Ihnen als einzige Begleitung gerade recht, weil sie sich so sympathisch

GAULDISES – ORIGINAL TABAC DE FRANCE, REIN, REICH, UNVER-FÄLSCHT, UN PLAISIR SANS ÉGAL. FÜR ECHTE RAUCHER!



# SCHILTHORNBAHN



### Das Versprechen eines unvergesslichen Erlebnisses...

18 km von Interlaken. Talstation Stechelberg (im Lauterbrunnental) 867 m- Gimmelwald 1367 m- Mürren 1638 m- Birg 2677 m.

Postautoverbindungen ab Station Lauterbrunnen. Parkplatz für 1000 Autos. Bergrestaurant Birg mit Aussichtsterrasse.



Sie macht Spass, diese Milch-Schokolade mit erfrischender Füllung!